

Ko 900
W1900a

SMITHSONIAN INSTITUTION—BUREAU OF ETHNOLOGY
J. W. POWELL DIRECTOR

INTRODUCTION

TO THE

STUDY OF INDIAN LANGUAGES

WITH

WORDS PHRASES AND SENTENCES TO BE COLLECTED

BY J. W. POWELL

SECOND EDITION—WITH CHARTS

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1880

SCHEDULE 1.—PERSONS.
(Carefully read § 1, Chapter II.)

ENGLISH.		REMARKS.
1 Man <i>Indian</i>	<i>ché-lah sal-tah</i>	
2 Woman		
3 Old man	<i>see woman</i>	
4 Old woman		
5 Young man	<i>see woman</i>	
6 Young woman		
7 Virgin		
8 Boy	<i>see woman</i>	
9 Girl	<i>sok-we-na-chou sah-kai-yuh</i>	
10 Infant		
11 Male infant		
12 Female infant		
13 Twins		
14 Married man		
15 Married woman		
16 Widower		
17 Widow		
18 Bachelor (old)		
19 Maid (old)		
20 The old people		
21 The young people		
22 A great talker		
23 A silent person		
24 Thief	<i>ge-s-suk or klotz-nah</i>	
<i>Man white Men in general</i>	<i>nun-quat-ah-nah (meaning people)</i>	

SCHEDULE 2.—PARTS OF THE BODY.
(Carefully read § 2, Chapter II.)

ENGLISH.	REMARKS.
1 Head	tena-klich tena-che-wah or chu-wah
2 Hair	
3 Crown of the head	
4 Scalp	
5 Face	tenau-tak-ad-dah
6 Forehead	tenau-agah
7 Eye	
8 Pupil of the Eye	
9 Eyelash	
10 Eyebrow	
11 Upper eyelid	
12 Lower eyelid	
13 Ear-lobe	tenak-segah
14 Ear	
15 Perforation in ear	
16 External opening of the ear	tenau-sish
17 Nose	
18 Ridge of nose	
19 Nostril	
20 Septum of nose	
21 Perforation of Septum of nose	tena-nau-butts
22 Cheek	
23 Beard	tena-loot
24 Mouth	
25 Upper lip	tena-ta-ban-ah
26 Lower lip	tena-wuh
27 Tooth	tena-che-lah or klu-lak
28 Tongue	
29 Saliva	
30 Palate	tena-lagah
31 Throat	tena-ya-tah
32 Chin	tena-quot
33 Neck	

} Lips
Teeth

SCHEDULE 2.—PARTS OF THE BODY—Continued.

ENGLISH.	REMARKS.
34 Adam's apple	
35 Body	teua- <i>git</i> -lah
36 Shoulder	
37 Shoulder-blade	teuan-ne-ah
38 Back	teua- <i>ya-st</i> -cli-nah-
39 Breast of a man	chest
40 Breast of a woman, (mamma)	
41 Nipples	
42 Hip	
43 Belly	
44 Navel	teua- <i>quai</i> -nah
45 Arm	
46 Right arm	
47 Left arm	
48 Arm-pits	
49 Right arm above elbow	
50 Left arm above elbow	teua- <i>suts</i>
51 Elbow	
52 Right elbow	
53 Left elbow	
54 Right arm below elbow	
55 Left arm below elbow	
56 Wrist	
57 Right wrist	
58 Left wrist	teua-lo (te-nal-o)
59 Hand	
60 Right hand	
61 Left hand	
62 Palm of hand	
63 Back of hand	teua- <i>lot-zay</i> -lah
64 Fingers	Finger
65 Thumb	teua-lo-check
66 First finger	

SCHEDULE 2.—PARTS OF THE BODY—Continued.

ENGLISH.		REMARKS.
67 Second finger		
68 Third finger		
69 Small finger		
70 Finger-nail		
71 Knuckle		
72 Space between knuckles		
73 Rump	tenat-le-nah	
74 Leg		
75 Leg above knee	tena-quot	
76 Knee		
77 Knee-pan		
78 Leg below knee		
79 Calf of the leg		
80 Ankle		
81 Ankle-bone		
82 Instep	tena-kah	
83 Foot		
84 Sole of foot	tena-kal-tolchi't	
85 Heel	tena-kal-say-lah	
86 Toe		
87 Large toe		
88 Second toe		
89 Third toe		
90 Fourth toe		
91 Toe-nail		
92 Blood		
93 Vein or artery		
94 Brain		
95 Bladder		
96 Caul		
97 Gall		

SCHEDULE 3.—DRESS AND ORNAMENTS.
(Carefully read § 3, Chapter II.)

ENGLISH.		REMARKS.
1 Cap.....	<i>s-sa</i>	
2 Tunic.....		
3 Breech cloth.....		
4 Breech-cloth belt.....		
5 Pair of leggins.....		
6 Pair of moccasins.....	<i>kat-sul't</i>	
7 Toga.....		
8 Woman's basket-work cap.....		
9 Short petticoat.....		
10 Long petticoat.....		
11 Girdle.....		
12 Woman's moccasins.....		
13 Garters.....		
14 Blanket.....		
15 Robe of bear skin.....		
16 Robe of buffalo skin.....		
17 Robe of deer skin.....		
18 Robe of rabbit skins.....		
19 Robe of wild-cat skins.....		
20 Buckskin.....		
21 Antelope skin.....		
22 Sheep skin.....		
23 Elk skin.....		
24 Rabbit skin.....		
25 Beaver skin.....		
26 Otter skin.....		
27 Fringe of skin.....		
28 Sinew.....		
29 Thread (of sinew).....		
30 Thread (of skin).....		
31 Head-dress of feathers.....		
32 Necklace of bone.....		
33 Necklace of bird-bills.....		